

LÓPEZ FÉREZ, Juan Antonio

La tradición clásica en Antonio Buero Vallejo

Supplementum I Nova Tellus. Anuario del Centro de Estudios Clásicos

México: Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de

Investigaciones Filológicas, 2009, 160 p.

ISBN 978-607-02-0564-4

El Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Autónoma de México, mediante *Nova Tellus*, ha iniciado una serie de suplementos con una monografía dedicada a Buero Vallejo. Su autor, Juan Antonio López Férez, es conocido por sus publicaciones sobre la tradición clásica en la literatura española e hispanoamericana, además de por sus libros y artículos sobre literatura y medicina griegas, y también por sus proyectos editoriales de conjunto y los congresos internacionales que ha organizado en la UNED desde hace más de veinte años.

El libro analiza la tradición clásica en el dramaturgo español Antonio Buero Vallejo (1916-2000), autor de obras teatrales (veintiocho piezas) y de una ingente producción en poesía, cuentos y ensayo. Tras una breve introducción, el trabajo está dividido en dos partes: en la primera (p. 13-100), se estudian los dramas de Buero Vallejo, se rastrean los ecos literarios, mitos, motivos clásicos y citas; en la segunda (p. 101-158), se analiza el resto de la producción siguiendo el volumen II de la *Obra completa* de Buero editado por L. Iglesias Feijoo y M. de Paco (Madrid: Espasa Calpe, 1994), donde se recogen la poesía, cuentos, ensayos y artículos del dramaturgo, que se distribuyen en los apartados siguientes: citas y frases latinas; observaciones sobre el conocimiento o la ignorancia de la lengua latina; referencias a autores y obras de la literatura latina; personajes históricos griegos o latinos, y otras notas de cultura grecorromana. El libro concluye con una bibliografía auxiliar sobre Buero, la *Tejedora de sueños* en particular, así como «otros medios auxiliares». Por lo demás, el autor se hace eco,

a lo largo de la obra, de dicha bibliografía selecta y sus casi trescientas notas a pie de página, son enjundiosas y siempre atinadas. Dichas notas aparecen a modo de explicaciones o ampliaciones del texto, algo que ya es el habitual *modus operandi* de López Férez en sus trabajos de tradición clásica o de literatura y medicina griegas.

López Férez ya dedicó, en 1995, algunas páginas a la *Tejedora de sueños* de Buero en su trabajo titulado *La épica griega y su influencia en la literatura española*, y también en su «Influencias de la *Odisea* en dos autores de la literatura española del siglo XX: Gonzalo Torrente Ballester y Antonio Buero Vallejo» (en S. Nicosia [ed.], *Ulises nel tempo*, Venecia, Marsilio, 2003, p. 445-468), drama revisado ahora y al que dedica el tercer epígrafe en la Bibliografía final del libro. En efecto, la *Tejedora de Sueños*, escrita entre 1949 y 1950, está basada en la *Odisea* de Homero y se lleva la parte del león, por cuanto López Férez le dedica veintiséis páginas (p. 15-41). Dicha pieza tomaba como punto de referencia a Penélope (la tejedora), a Ulises y a los pretendientes (se señala que, de treinta pretendientes, ya solo quedan veinticinco), y esta postura de Buero ya dice mucho del proceso de crítica de la mitología antigua, de la desmitificación, que a nosotros nos sugiere la idea de «desmontar» o de «disecionar la acción» en la literatura contemporánea. Así, por ejemplo, y como botón de muestra, se presenta a Euriclea ciega y casi sorda; ve y escucha con las manos; oye a los dioses invisibles. Al mismo tiempo, nos hallamos ante un Ulises frío y calculador, sofista en cierto modo, con una evolución existencialista, típica de la modernidad, como detalló W.B. Stanford (*The Ulysses theme: A*

study in the adaptability of a traditional hero, Oxford, 1954) o bien, más recientemente, y aplicado a nuestra literatura, J.L. Calvo Martínez («La figura de Ulises en la Literatura española», en J.A. López Férrez [ed.], *La épica griega y su influencia en la literatura española*, Madrid, Ediciones Clásicas, 1994, p. 333-358) o F. García Romero («El mito de Ulises en el teatro español del siglo XX», en *Cuadernos de Filología Clásica [Estudios Griegos]* 9 [1999], p. 281-303).

Respecto a la desmitificación, he aquí unas frases del mismo Buero que cita López Férrez y que dan pistas sobre su intención poética: «desmitificar es saludable y necesario, pero no es, creo, la fórmula definitiva [...] Desmitificar es relativamente fácil; la dificultad —y el hallazgo del arte consiste en volver a mitificar», «El artista desmitifica; desmonta los mitos que han envejecido, que se han vuelto inanes o mentirosos. Pero para rehacerlos o sustituirlos por otros más válidos, para volver a mitificar», «La destrucción de un mito sólo es posible por la indiferencia. Cuando un autor de nuestro tiempo da su versión de un mito, lo sirve en realidad, y por muy personal que la versión sea» (*Obra Completa* de A. Buero Vallejo, II, p. 445, 208 y 355, respectivamente).

Cabe destacar que es de sobras sabido que, a través de la tara física de la ceguera, Buero simbolizó las limitaciones humanas, y esto es evidente en *El concierto de San Ovidio* (parábola en tres actos), cuya acción se sitúa en París, entre verano y otoño de 1771. Al leer la monografía de López Férrez, el lector aprende que Valindin deseaba llevarse seis ciegos para la feria de San Ovidio y, posteriormente, si todo iba bien, viajaría con ellos durante un año por diversas ferias de provincias. Pues bien, dejando a un lado la burla que Valindin hace de los minusválidos, se alude directamente al rey Midas, cuyas transformaciones son descritas por Ovidio (*Met.* 11. 93-103), y el empresario persigue rememorar al rey Midas, castigado a tener orejas de burro por no aceptar que Apolo venza a Pan (orejas como las

que Valindin coloca al «rey» Gilberto). Y López Férrez nos explica todo ello en una larga nota (nº 127).

Un punto importante tratado en la obra que reseñamos es el de «lo trágico» y la «concepción trágica» de Buero Vallejo. Cabe decir que, si en Buero lo principal es la tragedia del individuo, analizada desde un punto de vista social, ético y moral, lo cierto es que todo lo que angustia al hombre ya es apuntado en su primera obra y continuará en obras posteriores de crítica social. Por lo demás, López Férrez destaca que dicha postura es griega: «¿de qué modo culpan los mortales a los númenes! (profiere Zeus). Dicen que las cosas malas les vienen de nosotros, y son ellos quienes se atraen, por sus locuras, infortunios no decretados por el destino» (p. 104). Y destaca, más adelante (p. 156), unas palabras de Buero, tras hablar del *Living Theater*, que se refieren a la unión entre lo «apolíneo» y lo «dionisiaco», de acuerdo con *El origen de la Tragedia* de Nietzsche, en donde se planteaba la decadencia o crisis de la cultura griega que tanto criticaba el filósofo en su texto «Sócrates y la tragedia» en febrero de 1870. Dice Buero Vallejo: «y, por supuesto, los partidarios de ese teatro espontaneísta y desinhibidor suelen creer que, tanto los actores como los espectadores participantes, consiguen la superación de sus alienaciones. ¿Lo consiguen realmente? Creo que el estudio de tales experiencias a la luz de la psicología arrojaría serias dudas respecto a su poder liberador, y más aún en cuanto a que esas supuestas liberaciones sean *dionisiacas*. Pues lo dionisiaco no se reduce al desenfreno y la embriaguez, ni adquiere plenitud si le falta una cierta iluminación superior de la mente. En otras palabras: no culmina si no logra armonizarse con lo *apolíneo*. Y me excuso por seguir usando, según hago frecuentemente, esta terminología nietzscheana: sucede que sigue siendo muy clarificadora».

Si el recorrido literario del trabajo de López Férrez se inicia con la tragedia *El terror inmóvil* (1949), que delata el tema de

la muerte, y su parangón con la *Alcestis* de Eurípides, y concluye (en su primera parte) con *Música cercana* (1989), abordando el tema de unas nodrizas trágicas que lo saben todo y que se entremeten en la estructura narrativa del drama con resultados «trágicos», la segunda parte del libro está organizada de un modo diferente al del apartado anterior. El autor, como indicábamos al principio, ofrece citas, frases latinas, referencias a autores y a obras de la literatura griega, etc., siendo el meollo de dicha parte las notas de cultura grecorromana (p. 110-153), con reflexiones diversas sobre el teatro o la catarsis, Chéjov o Brecht, Miller o el teatro romano, entre otros. Quizá, a nuestro modo de ver, entre lo más destacado de esta segunda parte esté el tema de la actualización de los clásicos.

Aunque todo estudio de tradición clásica nunca pretende ser exhaustivo ni agotar

todos los recursos de la teorización literaria, lo cierto es que el presente es un libro magnífico y tiene el mérito de afrontar toda la producción publicada de Buero Vallejo y, además, abordando el análisis de las fuentes y la influencia del mundo clásico (tradicción clásica). De ahí, el gran «servicio» que, sin duda, el libro de López Férez, de bella factura y de escritura cercana y grácil, proporcionará a los estudiosos del teatro contemporáneo en lengua española y, más en concreto, a los conocedores y filólogos que abordan a Buero Vallejo y a otros autores simbolistas.

Josep Antoni Clua Serena
Universitat de Lleida



RUIZ ARZALLUZ, Iñigo (coord.); MARTÍNEZ SOBRINO, Alejandro; MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE, María Teresa; ORTIGOSA EGIRAUN, Iñaki y SAN JUAN MANSO, Enara (eds.)

Estudios de filología e historia en honor del profesor Vitalino Valcárcel

Colección Anejos de Veleia: Series Minor, 32

Vitoria-Gasteiz: Universidad del País Vasco. Servicio Editorial / Euskal Herriko Unibertsitatea. Argitalpen Zerbitzua, 2014, 2 vols., 1144 p.

ISBN 978-84-9082-048-3

Pocas veces se presenta una ocasión tan propicia como para que tantos expertos en el mundo de la filología y la historia de época humanística, medieval y antigua expongan su saber. Esta es una de ellas: con motivo del homenaje a la carrera del profesor Vitalino Valcárcel, un destacado elenco de profesores en *filología e historia* se congregan en estos dos volúmenes para dar cuenta de sus investigaciones.

La presente obra está coordinada por Iñigo Ruiz Arzalluz y ha sido editada por Alejandro Martínez Sobrino, M.^a Teresa Muñoz García de Iturrospe, Iñaki Ortigosa Egirasun y Enara San Juan Manso, todos

ellos profesores en la Universidad del País Vasco. Consta de dos volúmenes y un total de 71 contribuciones, firmadas todas ellas por profesores de historia y/o de filología adscritos a diferentes universidades de ámbito nacional e internacional y afines al profesor Valcárcel o a su obra.

Como ya se ha mencionado, este *Festschrift* se publica como homenaje al profesor Vitalino Valcárcel con motivo de su jubilación. Por ello, el volumen contiene artículos de expertos en diversas disciplinas, como la tradición textual en el Renacimiento, la hagiografía hispana, la historiografía medieval o la epigrafía lati-